

☒ “究竟”

メタデータ	言語: zho 出版者: 公開日: 2017-10-03 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/2297/39285

说“究竟”

柯 航

1 问题的提出

对于语气副词“究竟”，《现代汉语词典》（2005版）的解释是“用在问句里，表示追究”，《现代汉语八百词》的解释是“用于问句，表示进一步追究，有加强语气的作用。多用于书面，口语多用‘到底’”。同时两本书中都提到带“吗”的问句，不能用“究竟”。简单来说，“究竟”不能用于是非问句中，可以用于除此之外的特指问句、正反问句和选择问句中。¹例如：

- (1) 问题**究竟**在哪里？（特指问句）
- (2) **究竟**室内温度有多高？（特指问句）
- (3) **究竟**怎么做才能让他满意？（特指问句）
- (4) 这台机器**究竟**好用不好用？（正反问句）
- (5) **究竟**你去还是他去？（选择问句）
- (6) *你**究竟**去北京？（是非问句）
- (7) ? 你**究竟**答应吗？²（是非问句）

但是将上述规则教给留学生后，他们却造出了这样的句子：

- (8) *你攒了那么长时间的钱，**究竟**怎么连一分钱也不剩了？

¹ 疑问句的分类有多种不同的角度，根据问句语序与一般陈述句语序是否相同，可将疑问句分为是非问句和非是非问句，根据是否使用疑问词又可将疑问句分为特指问句和非特指问句。张伯江（1997）则提出首先根据疑问域的大小，将疑问句分为特指问句、选择问句和是非问句三类，再根据语法化程度高低将是非问句细分为附加问句、反复问句和“吗”问句三类。

² 此例没有标为“*”，而标为“？”，因为笔者调查过几个人，大家看法不一，有的认为完全不能说，有人认为没问题，也有人认为有些别扭，但并非完全不能接受。下文将有进一步说明。

我们知道，“怎么”除了询问方式、状况之外，还可以用来询问原因，《现代汉语八百词》认为“怎么”询问原因时等于“为什么”。无论哪种意思的“怎么”问句，都属于特指问句，照理都可以加“究竟”，如例（3），而且下面三个句子都成立：

（9）你攒了那么长时间的钱，怎么连一分钱也不剩了？

（10）你攒了那么长时间的钱，为什么连一分钱也不剩了？

（11）你攒了那么长时间的钱，究竟为什么连一分钱也不剩了？

那么，为什么偏偏例（8）不能成立呢？是一般所认为的“究竟”的使用规则有问题，还是“怎么”在表示询问原因时有什么特殊之处？

2 “究竟”规则的其他例外

一般认为，“究竟”表示加强疑问语气，能够适用于除是非问句之外的一切问句中，这可以看作“究竟”使用的一条规则。这条规则不仅适用于普通话，在方言中也有一致的现象，甚至英语中的情况也可以与之对应。据《朗文当代高级英语词典》，“ever”也是用于 how, what, who, when, where, why 之后加强语气，对应于汉语中“究竟”、“到底”的意思。例如：

（12）What ever are you doing?（你究竟在干什么）

（13）How ever shall we get there?（我们究竟怎样才能达到那里）

然而事实上，除了上文所提到的例（8）外，关于“究竟”的这一规则还有例外，下面我们将例子分作三组，对例外分别加以说明：

2.1 第一组例子

（14）a. 你既然事先看到了问题，为什么要闷在肚子里？

b. 你既然事先看到了问题，究竟为什么要闷在肚子里？

（15）a. 那原是个好的。我们哪儿比得上他？

b. 那原是个好的。？我们究竟哪儿比得上他？

（16）a. 他们哪儿会不知道？只是瞒住你一个人罢了。

b. *他们究竟哪儿会不知道？只是瞒住你一个人罢了。

说“究竟”

上面这几个句子中的 a 组，都是特指问句，但这些特指问句的基本作用都不在询问，而是反问。b 组都在疑问词前加了“究竟”，结果有的句子可以成立，如例（14b），有的不太好，如例（15b），有的不能成立，如例（16b）。

实际上，即使可以成立的（14b），与（14a）相比，句子的意义也有所变化，不加“究竟”之前，可以理解为反问句，无需听话者作答，加了“究竟”之后，增加了询问的意味，变成了质询，问话人是希望听话者做出回答的。

吕叔湘（1982/2002）指出“哪儿”造成的特指问句虽然与“谁”、“什么”一样，都可以用作反诘，但是“哪儿”造成的反诘问句，往往跟方所观念渺不相关，变成一个专作反诘用的词。例（15a）（16a）就是两个由“哪儿”造成的特指问句表示反诘义。但是两例中的“哪儿”仍有些区别。相对而言，例（15）中的“哪儿”还可以理解成抽象的方所概念，因此（15a）倾向于理解为反问句，但是仍有理解为普通询问的可能性，而例（16）中的“哪儿”则真正是与方所概念毫不相关，因此例（16a）很难理解成普通询问。两句加上“究竟”后，前者有些别扭，后者更是完全不能成立。

由此可见，反问句加“究竟”是受限制的。专门表示反问的句子，即使形式上是特指问句，也不能加上“究竟”，如例（16b），如果一个形式上的特指问句可以有询问和反问两种理解，则加上“究竟”后，其询问意味加强，反问义削弱。

2.2 第二组例子

（17）a. 你大清早的跑来，有什么事情吧？

b. 你大清早的跑来，？究竟有什么事情吧？¹

（18）a. 你大清早的跑来，有什么事情？

b. 你大清早的跑来，究竟有什么事情？

¹ “你说究竟有什么事情吧”看起来可以，其实是“你说……吧”+“究竟有什么事情”，而不是“你说”+“究竟有什么事情吧”。

吕叔湘(1984/2002)认为疑问语气实际上是“疑”和“问”的总称。其实,“疑”是一种心理,“问”是一种行为,两者并不一定是统一的。通常我们认为,反问是无疑而问,问话者心中已经有了很明确的答案,借询问的形式表达陈述的内容。同样,以“吧”为标记的测度句,也并非中性的全疑而问,而是处在信与疑之间,问话人对情况已有一种估计,一种主观倾向性,只需要对方加以证实。

我们也可以从对(17a)和(18a)的回答看出两句的区别来。如果要回答(17a)的问话,可以说“是的,的确有些事情”,也可以说“是的,我来这里是为了……”,不管哪种回答,都应该首先做肯否回答,至于“什么事情”,回答不回答都可以。而回答(18a)的问话,则直接说“我来这里是为了……”就可以了,不需要做肯否回答,因为这样问的预设就是“你找我有事情”。¹

例(17a)虽然有疑问词“什么”,但是加“究竟”就显得别扭。如果要回答(17b)的问话,也应该直接说明“我来这里是因为……”,而不应该做肯否回答。这说明加了“究竟”以后的句子,即使可以成立,从功能上来讲,也更接近于一个中性的普通疑问句,而不太像一个测度句。如果问句没有了表示测度的“吧”,则加上“究竟”完全没有问题,如例(18b)。

可见,测度句加“究竟”也是有些问题的。

2.3 第三组例子

(19) a. 你是不是北京人?

b. 你究竟是不是北京人?

(20) a. 你已经十几天没锻炼身体了,是不是去跑跑步?

b. 你已经十几天没锻炼身体了, ? 究竟是不是去跑跑步?

这一组例子中的 a 组都是正反问句,且都是“是不是”问句。但是加了“究竟”以后,两句的 b 组成活度不太一样。(19b)没有问题,(20b)

¹ 有学者认为这类表测度的问句实际上是以特指问句的形式,表达是非问句+特指问句的意义,这个观点是有些道理的。

说“究竟”

则读起来有些别扭。出现这种差异的原因仍然在于前句是无倾向性的中性疑问，而后一问句具有倾向性。

一般认为，正反问句在意义上与是非问句相似，但是相对于是非问句而言，正反问句的询问更加中性，问话人在提问时没有一定的主观倾向性，例如：

(21) 你去没去上海？

(22) 这种款式的衣服还有没有别的颜色？

但是邵敬敏（2002）也指出，“是不是 VP”问句具有明显的肯定性倾向。尤其是在有上下文提示的环境中，问话人的这种倾向性表现得更为明显。例如（20a），再如：

(23) “篇幅我觉得过长，是不是请作者压缩一下？”陈主编说。“另外有些小地方再做些修改。”（王朔《编辑部的故事》，转引自邵敬敏（2002））

由于例（23）的“陈主编”“倾向于请作者压缩一下”这一肯定回答，所以这个句子加“究竟”也不自然。

2.4 讨论

上面三组例子共同说明，“究竟”在非是非问句中能否成立的关键在于该问句是否是一个疑惑程度居中的中性疑问句。如果该疑问句是一个中性问句，一般可以加“究竟”加强疑问语气，如果该疑问句本身就带有一定的主观倾向性，则加“究竟”后要么不自然甚至不成立，要么主观性削弱，中性疑问义增强。

至于到底哪些非中性问句加“究竟”后不好成立，哪些虽然意义变化但仍可成立，则要看原疑问句的宽容度。有些句子本身是疑问、反问两可的，我们称之为具有高宽容度的句子。即使在一定语境下该句倾向于理解为反问，再加入“究竟”后，由于反问义削弱，显得与语境格格不入，但从语法上看仍然可以成立，例（14b）就属于此类。有的问句只能做非中性问句理解，宽容度较低，加入“究竟”常常就很难成立，例（16b）就是此类的典型。

下面两对例子也可以较好的说明这一问题：

(24) a. 我难受什么呀？这件事又和我无关！

b. ？我究竟难受什么呀？这件事又和我无关！

(25) a. 你难受什么呀？这件事又和你无关！

b. 你究竟难受什么呀？这件事又和你无关！

因为后面有“这件事又和我/你无关”，两组中 a 句的问句都有反问的意味，只是主语不同。但是加“究竟”后，(25b) 比 (24b) 更自然。原因是 (24) 句说的是“我”的情况，自己的情况，尤其是“难受”这样的心理状态，自己最了解，根本无需问别人，(25) 的主语是“你”，是问对方的情况，即使说话人自认为非常了解对方，毕竟也还是有可能有所疏漏。所以“我难受什么呀”较之“你难受什么呀”而言，做反问句的可能性更大，而做中性疑问的可能性非常小，也就是宽容度很低，所以很难加上“究竟”将其变换为中性疑问句。

3 “究竟”为何不能用于是非问句

上一节我们通过三组反例说明了“究竟”一词在使用时对句子疑问性的要求。下面我们由此分析“究竟”通常不能用于是非问句的原因。

汉语中的是非问句实际上包括两类。一类是通过语调来表达疑问语气的 (S+?)，如“今天星期天？”，一类是在句末有形式标记的 (S+吗?)，如“今天星期天吗？”。

我们先来看“S+?”是非问句。

刘月华 (1988) 认为“S+?”是非问句可以分为两种类型，一种是重复性问句，是由重复对方刚刚说过的话形成的，例如：

(26) 周蘩漪：……我只问你走了以后，你预备把她怎么样？

周 萍：以后？——（冒然）我娶她！

周蘩漪：娶她？

第二种是接引性问句，即是由上文、语境等等引起的，并不重复什么。例如：

(27) 周朴园：你知道她现在在哪儿？

鲁侍萍：我前几天还见着她！

周朴园：什么？她就在这儿？此地？

说“究竟”

周朴园的问话“她就在这儿？此地？”都是由鲁侍萍的回答“我前几天还见着她”引起的。

无论是重复性问句，还是接引性问句，都是一种具有依赖性的句子，不能自由出现。从表达功能上来看，两种问句都不像普通疑问句那样想从对方那里得到答案。重复性问句，通过重复对方所说的话，往往是问话人对对方刚才说过的话表示怀疑、惊讶。而接引性问句的功能更加复杂，可能表达问话者的惊讶、怀疑，也可能是对某个事实的推测希望得到证实，还可能是反问，或者仅仅是打招呼、质问等等。总之，两类语调是非问句对答案都有明显的倾向性，往往心中已有答案，因此都很难当成中性的询问。

如前所说，“究竟”往往要求用在中性询问句中，所以在语调是非问句“S+？”中很难加入“究竟”。

“S+吗？”类是非问句能否加“究竟”的情况稍复杂一些。关于“究竟”能否用在“S+吗？”问句中，不同的人意见并不统一，例如《现代汉语词典》和《现代汉语八百词》均认为带“吗”的问句不能用“究竟”。陆俭明（2003：151）也认为“你究竟去上海（吗）”不能成立，并对此作出解释认为“究竟”在语义指向上有一个特点是只能指向一个具体的疑问形式，而“S+（吗）”问句没有具体的疑问形式。而陆俭明（1997）、陆俭明、沈阳（2003：341）则认为“他究竟去吗？”可以说，因为“吗”是一个有形的疑问标记，符合“究竟”在语义指向上的要求，不能说的则是“他究竟去？”。我们在对普通人做的语感调查也发现，所有人都认同“S+？”问句不能加“究竟”，但对“S+吗？”问句能否加“究竟”则意见不一。¹

为什么会出现这样的情况？我们认为还是应该从“S+吗？”的功能着手来寻找原因。虽然通常情况下是非问句都可以用“是的”、“对”

¹ 无论“究竟”能否用于“S+吗”问句，陆俭明先生对“究竟”在使用范围上的解释都存在一定的问题：首先，如果“究竟”不能用于“S+吗”问句的理由是这类问句没有有形的疑问形式，则很难解释“吗”在问句中的作用；如果认为“究竟”可以用于“S+吗”问句，也很难说明为什么在本文第2节中所列三组例子为何有些不能加“究竟”，尽管它们都具有疑问形式。

来回答，但袁毓林（1993）认为有些“S+吗？”类是非问句用“是的”“对”回答不如用谓语回答更自然，如：

（28）姥姥起床了吗？ 起床了。 ? 对。/? 是的。

（29）他知道这事吗？ 知道。 ? 对。/? 是的。

袁文认为其中的原因在于，当问句隐含着问话人对事实的推测时，答话人可以用“对”回答，表示同意这种推测，当问句并不隐含问话人对事实的推测时，答话人则不宜用“对”回答。这一点与反复问句相同。因为问话是中性的，琐议（28）（29）两句都可以加上“究竟”。

我们发现，有些表面形式非常接近的“S+吗？”类是非问句，对能否加“究竟”，其宽容度也并不一样。例如：

（30）你很喜欢吃牛肉吗？ * 你究竟很喜欢吃牛肉吗？

（31）你喜欢吃牛肉吗？ ? 你究竟喜欢吃牛肉吗？

（32）你是学生吗？ ? 你究竟是学生吗？

（33）你是妖怪吗？ * 你究竟是妖怪吗？

（30）和（31）的差别只在于前者的谓语有“很”修饰，但程度副词“很”是一个具有主观性的词汇，这个词汇的加入，使例（30）的问句有了更明显的倾向性。（33）句则因为使用了“妖怪”这样情绪化的词汇，使该句相比（32）的倾向性更为明显。因此，（30）和（33）句不能加上“究竟”。

由此可见，通常规则所说的“究竟”不能用于是非问句，深层的原因其实也是“究竟”对疑问句功能上的要求。

4 余论

现在来看，例（8）的问题也与疑问句的功能有关。“怎么”从语义上看可以询问原因，表达和“为什么”一样的意思，但从语用功能上看，“怎么”不是单纯询问原因，而常常用于表质疑的场合。换句话说，由问原因的“怎么”构成的疑问句并不是一个中性的问句，而更类似于反问的用法。因此，这样的句子中无法加上“究竟”。

说“究竟”

疑问句从形式上可以分为是非问句、特指问句、选择问句和正反问句等几类，也可以从功能上分为中性疑问、测度、反问等几类。“怎么”从语义上看接近“为什么”，但在语用上与“为什么”存在使用差异。

在汉语教学中，形式类更容易教，学生也更容易掌握，从形式上给出规则当然是最简便的方法，但往往也有一些漏洞，导致不够准确。从“究竟”的教学实例来看，除了形式上的标志之外，教授语言结构的功能也非常重要。

语言学习最终目的是恰当地运用这门语言，从这个角度来说，语言结构的语用功能的介绍不仅不可或缺，甚至更为重要。

参考文献

吕叔湘 1982/2002 《中国语法要略》，又见《吕叔湘全集》（第一卷），辽宁教育出版社。

邵敬敏 朱彦 2002 “是不是 VP”问句的肯定性倾向及其类型学意义，《世界汉语教学》第3期。

刘月华 1988 语调是非问句，《语言教学与研究》第2期。

陆俭明 1997 关于语义指向分析，《中国语言学论丛》第一辑，北京语言文化大学出版社。

陆俭明 2003 《现代汉语语法教程》，北京大学出版社。

陆俭明 沈阳 2003 《汉语和汉语研究十五讲》，北京大学出版社。

张伯江 1997 疑问句功能琐议，《中国语文》第2期。

袁毓林 1993 正反问句及相关的类型学参项，《中国语文》第2期。